



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych*

---

**2013/0157(COD)**

9.1.2014

## **OPINIA**

Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

dla Komisji Transportu i Turystyki

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego ramy w zakresie dostępu do rynku usług portowych oraz przejrzystości finansowej portów  
(COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Philippe De Backer

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

### *Wniosek Komisji*

Za pomocą wniosku dotyczącego rozporządzenia Komisja chce stworzyć jasne ramy dostępu do rynku usług portowych oraz ustanowić wspólne przepisy dotyczące przejrzystości finansowej i opłat, które mają być stosowane przez podmioty zarządzające lub dostawców usług portowych.

Główne punkty wniosku:

- Swoboda świadczenia usług będzie miała zastosowanie do usług portowych.
- Usługi przeładunkowe i terminale pasażerskie są wyłączone z zakresu stosowania rozporządzenia.
- Podmiot zarządzający portem może ograniczyć liczbę usługodawców ze względu na ograniczoną przestrzeń w porcie lub w przypadku obowiązku świadczenia usługi publicznej.
- Nadal istnieje możliwość wprowadzenia obowiązku świadczenia usługi publicznej dla pewnych rodzajów usług portowych.
- Prawa pracowników powinny być chronione, a państwa członkowskie powinny mieć możliwość dalszego wzmocnienia tych praw.
- Poprawa przejrzystości, aby zwiększyć wykrywalność przypadków nadużywania publicznych pieniędzy i nielegalnej pomocy państwa.
- W każdym porcie należy utworzyć komitet doradczy użytkowników portu.
- Na podmiot zarządzający portami nakłada się obowiązek konsultacji z zainteresowanymi stronami.
- Państwa członkowskie powinny dopilnować, by powstał niezależny organ nadzorujący.

### *Część tekstu wchodząca w zakres kompetencji komisji EMPL*

Unijne porty zatrudniają (bezpośrednio i pośrednio) ponad 3 miliony ludzi. Istnieje bezpośredni związek między wzrostem przepustowości portów a tworzeniem miejsc pracy w przyległych regionach.

We wniosku Komisji części wchodzące w zakres kompetencji Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (EMPL) są raczej ograniczone. Niektóre motywy poświęcone są prawom socjalnym. Jest też kilka odniesień w artykułach, a najważniejszym artykułem dla komisji EMPL jest art. 10.

### *Stanowisko sprawozdawcy*

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji. Prace nad pakietem portowym trwają od 25 lat ze względu na to, że pakiet ten został dwukrotnie odrzucony przez Parlament Europejski w 2001 r. i w 2004 r. Komunikat w sprawie europejskiej polityki portowej z 2007 r. był rozwiązaniem przejściowym regulującym pewne nierozwiązane kwestie związane z dostępem do rynku usług portowych i przejrzystością finansową za pomocą instrumentów horyzontalnych i miękkich środków. Potrzebne jest jednak europejskie prawodawstwo, ponieważ miękkie środki mają niewielkie oddziaływanie, albo nie mają go wcale, wobec czego wiele spraw trafiało do Trybunału Sprawiedliwości. Aby rozwiązać problem braku

pewności prawa, który zakłóca rozwój naszych portów, sprawozdawca uważa, że konieczne są nowe przepisy.

Musimy znaleźć równowagę między ochroną socjalną, gospodarczym przetrwaniem dostawców usług i konkurencyjnością portów. Ponadto musimy wziąć pod uwagę międzynarodowy wymiar żeglugi. Sprawozdawca zdaje sobie sprawę z trudności i uważa, że wniosek Komisji może być krokiem w dobrym kierunku. Ponieważ sprawozdawca popiera podejście Komisji, opinia ograniczy się do niewielu kwestii.

#### Swoboda świadczenia usług

Sprawozdawca wyraża zadowolenie z powodu wniosku Komisji dotyczącego ujęcia kwestii swobody usług portowych w akcie prawnym. Sektor usług portowych jest jednym z niewielu sektorów gospodarki UE, gdzie nadal istnieje monopol i wyłączne prawa. Doświadczenia innych sektorów pokazują, że otwarcie rynku działa napędzająco. Dzięki niemu zwiększa się wydajność, ponieważ dostawcy muszą lepiej świadczyć usługi, aby utrzymać się na rynku. Otwarcie rynku nie oznacza równania w dół. Wręcz przeciwnie, zwiększa się wydajność, a konsumenci i użytkownicy końcowi korzystają z lepszych usług. Sprawozdawca nie proponuje żadnych zmian w tym artykule, ponieważ popiera tekst Komisji.

#### Ochrona praw pracowników

Sprawozdawca zdaje sobie sprawę z niebezpieczeństw, na które narażeni są pracownicy portów. Sprawozdawca uważa, że zagwarantowanie im bezpieczeństwa ma zasadnicze znaczenie.

Wniosek Komisji nie ma wpływu na stosowanie przepisów socjalnych i prawa pracy państw członkowskich. Obowiązuje prawo krajowe. Jeśli chodzi o przenoszenie pracowników, sprawozdawca popiera utrzymanie dobrowolności i przestrzeganie dyrektywy 2001/23/WE.

#### Praca i zatrudnienie w portach

Komisja postanowiła nie umieszczać w swoim wniosku przepisów dotyczących systemów pracy i zatrudnienia obowiązujących w portach. Jednak Komisja będzie wspierać sektorowy komitet ds. dialogu społecznego dla portów na szczeblu Unii, oferując wsparcie techniczne i administracyjne. Rozpoczęły się już negocjacje na szczeblu komitetu. Sprawozdawca szanuje decyzję Komisji oraz uważa, że partnerzy społeczni powinni otrzymać możliwość zaproponowania rozwiązania kwestii dotyczących zatrudnienia i pracy w portach. Negocjacje powinny przebiegać w atmosferze otwartości i szczerości. Komisja przewiduje przegląd w 2016 r., kiedy ocenie zostanie poddane funkcjonowanie i przebieg europejskiego dialogu społecznego w sektorze portowym. Sprawozdawca uważa, że jeśli do 2016 r. nie zostanie zawarte porozumienie, Komisja powinna zastanowić się, czy właściwy jest wniosek ustawodawczy w tej kwestii, i jeśli tak, taki wniosek powinien zostać przygotowany. Należy zatem podkreślić, że dialog społeczny na szczeblu unijnym uzupełnia dialog społeczny na szczeblu krajowym, lokalnym lub przedsiębiorstwa, ale go nie zastępuje.

### POPRAWKI

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych zwraca się do Komisji Transportu i Turystyki, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

(5) Celem art. 56 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej jest wyeliminowanie ograniczeń w swobodzie świadczenia usług w Unii. Zgodnie z art. 58 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej powinno to zostać osiągnięte w ramach stosowania przepisów tytułu dotyczącego transportu, w szczególności art. 100 ust. 2.

*Poprawka*

(5) *Nie dotyczy polskiej wersji językowej*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(5a) Zagwarantowanie swobody świadczenia usług w portach zwiększa pewność prawa, a zatem pomoże poprawić wydajność i funkcjonowanie portów, przynosząc korzyści portom, ich użytkownikom i państwom członkowskim. Pewność prawa dla portów wpłynie również korzystnie na warunki pracy pracowników portów.***

## Poprawka 3

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Samorealizacja usługi, która pociąga za sobą zatrudnianie przez przedsiębiorstwa żeglugowe lub dostawców usług portowych personelu według własnego

*Poprawka*

(6) Samorealizacja usługi, która pociąga za sobą zatrudnianie przez przedsiębiorstwa żeglugowe lub dostawców usług portowych personelu według własnego

wyboru oraz samodzielne zapewnianie usług portowych, regulowana jest w wielu państwach członkowskich z powodów bezpieczeństwa lub ze względów społecznych. Zainteresowane strony, z którymi Komisja konsultowała się podczas przygotowywania wniosku, podkreślały, że wprowadzenie ogólnego dopuszczenia samorealizacji usługi na szczeblu unijnym wymagać będzie ustanowienia dodatkowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i kwestii społecznych w celu uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków w tych dziedzinach. W związku z tym stosowne *wydaje się na tym etapie zrezygnowanie z uregulowania* tej kwestii na poziomie unijnym *oraz pozostawienie* państwom członkowskim *swobody* regulowania kwestii samorealizacji usług portowych. Dlatego też niniejsze rozporządzenie powinno obejmować wyłącznie odpłatne świadczenie usług portowych.

#### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) W interesie efektywnego, bezpiecznego i przyjaznego dla środowiska zarządzania portem, podmiot zarządzający portem powinien mieć możliwość wymagania od dostawców usług portowych wykazania, iż spełniają oni minimalne wymogi niezbędne do realizacji usługi w odpowiedni sposób. Wspomniane minimalne wymogi powinny być *ograniczone do wyraźnie określonego zbioru* warunków dotyczących kwalifikacji zawodowych operatorów, w tym *w zakresie szkoleń, oraz niezbędnego sprzętu, o ile wymogi te* są przejrzyste, niedyskryminacyjne, obiektywne i

wyboru oraz samodzielne zapewnianie usług portowych, regulowana jest w wielu państwach członkowskich z powodów bezpieczeństwa lub ze względów społecznych. Zainteresowane strony, z którymi Komisja konsultowała się podczas przygotowywania wniosku, podkreślały, że wprowadzenie ogólnego dopuszczenia samorealizacji usługi na szczeblu unijnym wymagać będzie ustanowienia dodatkowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i kwestii społecznych w celu uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków w tych dziedzinach. W związku z tym *nie jest* stosowne *uregulowanie* tej kwestii na poziomie unijnym; *należy pozostawić* państwom członkowskim *swobodę* regulowania kwestii samorealizacji usług portowych. Dlatego też niniejsze rozporządzenie powinno obejmować wyłącznie odpłatne świadczenie usług portowych.

*Poprawka*

(7) W interesie efektywnego, bezpiecznego i przyjaznego dla środowiska *i ludzi* zarządzania portem, podmiot zarządzający portem powinien mieć możliwość wymagania od dostawców usług portowych wykazania, iż spełniają oni minimalne wymogi niezbędne do realizacji usługi w odpowiedni sposób. Wspomniane minimalne wymogi powinny być *określonym zbiorem* warunków dotyczących kwalifikacji zawodowych operatorów, w tym *odpowiedniej wiedzy lokalnej, która jest konieczna do bezpiecznego wykonywania działalności, sprzętu koniecznego do świadczenia*

adekwatne do świadczenia usługi portowej.

*odpowiedniej usługi portowej oraz zgodności z wymogami w zakresie bezpieczeństwa morskiego, w tym stosowania przepisów i porozumień w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa oraz w odniesieniu do praw socjalnych i pracowniczych. Można zaproponować wprowadzenie takich wymogów tylko wtedy, gdy są one przejrzyste, niedyskryminacyjne, obiektywne i adekwatne do świadczenia usługi portowej.*

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 7 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(7a) Każdy dostawca usług, a zwłaszcza nowe podmioty wchodzące na rynek, powinien wykazać się zdolnością do obsługi minimalnej liczby statków przez własny personel oraz przy użyciu własnego sprzętu. Wszyscy dostawcy usług muszą zachować pełną zgodność z odpowiednimi przepisami i regulami, w tym z obowiązującymi przepisami prawa pracy, obowiązującymi układami zbiorowymi oraz obowiązującymi w portach wymogami w zakresie jakości.***

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(14) Odwołanie się do obowiązków świadczenia usługi publicznej, prowadzące do ograniczenia liczby dostawców usług portowych, może być uzasadnione jedynie

(14) Odwołanie się do obowiązków świadczenia usługi publicznej, prowadzące do ograniczenia liczby dostawców usług portowych, może być uzasadnione jedynie

ze względu na interes publiczny polegający na zapewnieniu osiągalności usług portowych dla wszystkich użytkowników, dostępności usług portowych przez cały rok bądź przystępności usług portowych dla określonej kategorii użytkowników.

ze względu na interes publiczny polegający na zapewnieniu osiągalności usług portowych dla wszystkich użytkowników, dostępności usług portowych przez cały rok bądź przystępności usług portowych dla określonej kategorii użytkowników **oraz bezpiecznego funkcjonowania portu.**

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Państwa członkowskie powinny zachować uprawnienia do zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony socjalnej dla personelu przedsiębiorstw świadczących usługi portowe. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na stosowanie przepisów socjalnych i prawa pracy państw członkowskich. W przypadku ograniczenia liczby dostawców usług portowych, jeżeli zawarcie umowy o świadczenie usługi portowej może pociągać za sobą zmianę operatora usług portowych, właściwy organ **powinien mieć możliwość wymagania** od wybranego operatora usługi **stosowania** przepisów dyrektywy Rady 2001/23/WE w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ochrony praw pracowniczych w przypadku przejęcia przedsiębiorstw, zakładów lub części przedsiębiorstw lub zakładów<sup>11</sup>.

#### *Poprawka*

(19) Państwa członkowskie powinny zachować **pełne** uprawnienia do zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony socjalnej dla personelu przedsiębiorstw świadczących usługi portowe, **posiadając w tym zakresie pełną autonomię oraz postępując zgodnie z zasadą pomocniczości.** Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na stosowanie **obecných lub przyszłych** przepisów socjalnych i prawa pracy państw członkowskich, **ponieważ na ten temat odbędą się dyskusje na szczepku Unii w komitecie ds. dialogu społecznego dla portów, przy zachowaniu pełnej zgodności z art. 28 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej oraz z obowiązującym orzecznictwem Europejskiego Trybunału Sprawiedliwości.** W przypadku ograniczenia liczby dostawców usług portowych, jeżeli zawarcie umowy o świadczenie usługi portowej może pociągać za sobą zmianę operatora usług portowych, właściwy organ **może zwrócić się do** wybranego operatora usługi **o stosowanie** przepisów dyrektywy Rady 2001/23/WE w sprawie zbliżania ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do ochrony praw pracowniczych **i warunków** w przypadku



przejęcia przedsiębiorstw, zakładów lub części przedsiębiorstw lub zakładów<sup>11</sup>.

---

<sup>11</sup> Dz.U. L 82 z 22.3.2001, s. 16.

---

<sup>11</sup> Dz.U. L 82 z 22.3.2001, s. 16.

## **Poprawka 8**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 19 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(19a) Polityka handlowa Unii powinna przyczyniać się do ograniczania ubóstwa na całym świecie, a to poprzez dążenie do poprawy warunków pracy, ochrony pracowników i ochrony zdrowia, a także do wzmocnienia praw podstawowych. Nie należy udzielać zamówień publicznych wykonawcom, którzy należeli do organizacji przestępczej, byli uwikłani w handel ludźmi lub wykorzystywali pracę dzieci.***

## **Poprawka 9**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 22 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(22a) Komisja powinna wyjaśnić pojęcie pomocy państwa w odniesieniu do finansowania infrastruktury portowej, z uwzględnieniem niekomercyjnego charakteru dostępu publicznego i infrastruktury obronnej. Obejmuje to infrastrukturę połączeń kolejowych i drogowych z krajowym systemem transportu, infrastrukturę niezbędną dla obiektów w obszarze portu, a także całą infrastrukturę umożliwiającą dostęp do***

*obszaru portu, w tym dostęp morski, kanały żeglugowe i instalacje obronne. Te rodzaje infrastruktury powinny być dostępne dla wszystkich potencjalnych użytkowników na jednakowych i niedyskryminujących warunkach i powinny podlegać odpowiedzialności państwa za spełnienie ogólnych potrzeb społeczeństwa.*

## **Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Motyw 31 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(31a) Stosunki pracy i zatrudnienie w portach mają duży wpływ na funkcjonowanie portów. Dlatego też sektorowy komitet ds. dialogu społecznego dla portów daje partnerom społecznym ramy pozwalające określić wyniki dotyczące warunków pracy, bezpieczeństwa i higieny pracy, szkoleń i kwalifikacji, polityki UE dotyczącej paliw niskosiarkowych, rozszerzenia zakresu różnorodności poprzez zwiększenie atrakcyjności sektora dla niewystarczająco reprezentowanych grup, takich jak młodzi pracownicy i zatrudniane kobiety. Komisja powinna ułatwić negocjacje i ściśle je monitorować. Jeżeli do 2016 r. nie zostanie osiągnięte jasne porozumienie, Komisja powinna zastanowić się, czy właściwe jest wystąpienie z wnioskiem ustawodawczym.*

## **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**c) pogłębianie;**

**skreślona**

### **Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**d) cumowanie;**

**skreślona**

### **Poprawka 13**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera g**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**g) pilotaż; oraz**

**skreślona**

### **Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 1 – ustęp 2 – litera h**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**h) holowanie.**

**skreślona**

### **Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. „bunkrowanie” oznacza zaopatrywanie

1. „bunkrowanie” oznacza zaopatrywanie

statku w paliwo stałe, ciekłe lub gazowe bądź dowolne inne źródła energii używane do napędzania statku, jak również na potrzeby ogólnych i specjalnych dostaw energii na pokład statku **podczas postoju w porcie**;

statku w paliwo stałe, ciekłe lub gazowe bądź dowolne inne źródła energii używane do napędzania statku, jak również na potrzeby ogólnych i specjalnych dostaw energii na pokład statku;

#### *Uzasadnienie*

*Bunkrowanie może mieć miejsce także na pełnym morzu, nie tylko podczas postoju w porcie.*

### **Poprawka 16**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. „usługi przeładunkowe” oznaczają organizację i obsługę ładunku między przewożącym ładunek statkiem a lądem, niezależnie od tego, czy dotyczy to przywozu, wywozu lub tranzytu, w tym odprawę, przewóz i czasowe składowanie ładunku na odpowiednim terminalu przeładunkowym, bezpośrednio związane z transportem ładunku, ale z wyłączeniem magazynowania, rozformowywania, przepakowywania oraz wszelkich innych przedstawiających wartość dodaną usług dotyczących obsługiwanego ładunku;

*Poprawka*

2. „usługi przeładunkowe” oznaczają organizację i obsługę ładunku między przewożącym ładunek statkiem a lądem, niezależnie od tego, czy dotyczy to przywozu, wywozu lub tranzytu, w tym odprawę, **mocowanie, odczepianie**, przewóz i czasowe składowanie ładunku na odpowiednim terminalu przeładunkowym, bezpośrednio związane z transportem ładunku, ale z wyłączeniem magazynowania, rozformowywania, przepakowywania oraz wszelkich innych przedstawiających wartość dodaną usług dotyczących obsługiwanego ładunku;

### **Poprawka 17**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

14. „obowiązek świadczenia usługi publicznej” oznacza **wymóg określony lub ustalony w** celu zapewnienia świadczenia w interesie ogólnym tych usług portowych,

*Poprawka*

14. „obowiązek świadczenia usługi publicznej” oznacza **obowiązek mający na** celu zapewnienie świadczenia w interesie ogólnym tych usług portowych, których

których świadczenia operator, mający na uwadze swój własny interes gospodarczy, nie podjąłby się bądź nie podjąłby się w takim samym zakresie lub na takich samych warunkach;

świadczenia operator, mający na uwadze swój własny interes gospodarczy, nie podjąłby się bądź nie podjąłby się w takim samym zakresie lub na takich samych warunkach;

#### *Uzasadnienie*

*Powtórzenie definicji zawartej w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 1191/69 z dnia 26 czerwca 1969 r. w sprawie działania państw członkowskich dotyczącego zobowiązań związanych z pojęciem usługi publicznej w transporcie kolejowym, drogowym i w żegludze śródlądowej.*

### **Poprawka 18**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Organ zarządzający portem **może wymagać**, aby dostawcy usług portowych spełnili minimalne wymogi do celów realizacji odpowiedniej usługi portowej.

*Poprawka*

1. Organ zarządzający portem **wymaga**, aby dostawcy usług portowych spełnili minimalne wymogi do celów realizacji odpowiedniej usługi portowej.

### **Poprawka 19**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Minimalne wymogi przewidziane w ust. 1 mogą dotyczyć **jedynie**, stosownie do przypadku:

*Poprawka*

2. Minimalne wymogi przewidziane w ust. 1 mogą dotyczyć, stosownie do przypadku:

### **Poprawka 20**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) kwalifikacji zawodowych dostawcy usług portowych, jego personelu lub osób fizycznych, które w sposób rzeczywisty **i ciągły** kierują działaniami dostawcy usług portowych;

*Poprawka*

a) kwalifikacji zawodowych dostawcy usług portowych, jego personelu lub osób fizycznych, które w sposób rzeczywisty kierują działaniami dostawcy usług portowych;

*Uzasadnienie*

*Żądanie posiadania odpowiednich kwalifikacji jedynie od osób, które w sposób „ciągły” kierują działaniami dostawcy usług portowych, mogłoby nieść ze sobą ryzyko. Ze względów bezpieczeństwa kwalifikacje zawodowe musi posiadać każdy, kto kieruje powyższymi działaniami.*

## **Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) spełnienia wymogów w zakresie bezpieczeństwa morskigo lub bezpieczeństwa i ochrony portu lub dostępu do portu, jego instalacji, wyposażenia i osób;

*Poprawka*

c) spełnienia wymogów w zakresie bezpieczeństwa morskigo lub bezpieczeństwa i ochrony portu lub dostępu do portu, jego instalacji, wyposażenia, **pracowników** i osób, **a także obowiązujących w tym porcie przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy**;

## **Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**da) przestrzegania praw socjalnych i pracowniczych oraz układów zbiorowych.**

## Poprawka 23

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Minimalne wymogi muszą być przejrzyste, niedyskryminacyjne, obiektywne i adekwatne do kategorii i charakteru danej usługi portowej.

*Poprawka*

3. Minimalne wymogi muszą być przejrzyste, niedyskryminacyjne, obiektywne i adekwatne do kategorii i charakteru danej usługi **portowej oraz nie mogą być wykorzystywane w celu pośredniego wprowadzania barier rynkowych.**

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ba) potrzeba zapewnienia bezpiecznego funkcjonowania portu, zrównoważonego dla środowiska i pod względem społecznym.**

## Poprawka 25

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) dostępność usługi bez przerwy w ciągu dnia, nocy, tygodnia i roku;

a) dostępność **i jakość** usługi bez przerwy w ciągu dnia, nocy, tygodnia i roku;

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ca) bezpieczeństwo, ochronę lub zrównoważone dla środowiska funkcjonowanie portu.***

## **Poprawka 27**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

6. W przypadku zakłócenia świadczenia usług portowych, w odniesieniu do których nałożony jest obowiązek świadczenia usługi publicznej, lub w sytuacji bezpośredniego ryzyka powstania takiej sytuacji, właściwy organ może zastosować środek nadzwyczajny. Środek nadzwyczajny może mieć formę bezpośredniego udzielenia zamówienia w celu powierzenia świadczenia usługi innemu dostawcy na okres do jednego roku. W tym okresie właściwy organ wszczyna nowe postępowanie w celu wyłonienia dostawcy usług portowych zgodnie z art. 7 albo stosuje przepisy art. 9.

6. W przypadku zakłócenia świadczenia usług portowych, w odniesieniu do których nałożony jest obowiązek świadczenia usługi publicznej, lub w sytuacji bezpośredniego ryzyka powstania takiej sytuacji, właściwy organ może zastosować środek nadzwyczajny. ***Nie można uznawać, że działania zbiorowe powodują zakłócenia świadczenia usług portowych.*** Środek nadzwyczajny może mieć formę bezpośredniego udzielenia zamówienia w celu powierzenia świadczenia usługi innemu dostawcy na okres do jednego roku. W tym okresie właściwy organ wszczyna nowe postępowanie w celu wyłonienia dostawcy usług portowych zgodnie z art. 7 albo stosuje przepisy art. 9.

## **Poprawka 28**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na ***stosowanie przepisów socjalnych*** i prawa pracy ***państw***

1. Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na ***przepisy socjalne*** i prawa pracy ***obowiązujące w państwach***



członkowskich.

członkowskich.

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Nie naruszając przepisów prawa krajowego i prawa Unii, w tym postanowień układów zbiorowych pomiędzy partnerami społecznymi, **podmiot zarządzający portem może wymagać**, aby wyznaczony dostawca usług portowych powołany zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7, w przypadku gdy dostawca ten jest inny niż obecny operator usług portowych, przyznał pracownikom zatrudnionym wcześniej w porcie przez zasiedziałego dostawcę usług portowych prawa, które przysługiwałyby im w przypadku przejęcia przedsiębiorstwa w rozumieniu dyrektywy 2001/23/WE.

*Poprawka*

2. Nie naruszając przepisów prawa krajowego i prawa Unii, w tym postanowień układów zbiorowych pomiędzy partnerami społecznymi, **państwa członkowskie mogą zwrócić się do podmiotu zarządzającego portem, aby wymagał, w miarę możliwości**, aby wyznaczony dostawca usług portowych powołany zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7, w przypadku gdy dostawca ten jest inny niż obecny operator usług portowych, przyznał pracownikom zatrudnionym wcześniej w porcie przez zasiedziałego dostawcę usług portowych prawa, które przysługiwałyby im w przypadku przejęcia przedsiębiorstwa w rozumieniu dyrektywy 2001/23/WE.

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 10 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W przypadku gdy podmiot zarządzający portem wymaga od dostawców usług portowych spełnienia **określonych** norm socjalnych **w odniesieniu do świadczenia odpowiednich usług portowych**, w dokumentach przetargowych oraz w umowach o świadczenie usługi portowej wskazuje się pracowników, których to dotyczy, a także podaje się **przejrzyste informacje na temat** umownych praw

*Poprawka*

3. W przypadku gdy podmiot zarządzający portem wymaga od **wszystkich** dostawców usług portowych spełnienia **wszelkich obowiązujących** norm socjalnych, w dokumentach przetargowych oraz w umowach o świadczenie usługi portowej wskazuje się pracowników, których to dotyczy, a także podaje się **status ich** umownych praw pracowników oraz warunków, zgodnie z którymi

pracowników oraz warunków, zgodnie z którymi pracowników uznaje się za związanych z usługami portowymi.

pracowników uznaje się za związanych z usługami portowymi.

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Podmiot zarządzający portem regularnie konsultuje z zainteresowanymi stronami, takimi jak przedsiębiorstwa mające siedzibę w porcie, dostawcy usług portowych, operatorzy statków, właściciele ładunków, operatorzy transportu lądowego i instytucje administracji publicznej działające w obszarze portu, następujące kwestie:

*Poprawka*

1. Podmiot zarządzający portem regularnie konsultuje z zainteresowanymi stronami, takimi jak przedsiębiorstwa mające siedzibę w porcie, dostawcy usług portowych, operatorzy statków, właściciele ładunków, **przedstawiciele siły roboczej**, operatorzy transportu lądowego i instytucje administracji publicznej działające w obszarze portu, następujące kwestie:

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ca) dotrzymanie obowiązujących norm socjalnych.**

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ca) odpowiednie stosowanie wymogów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa oraz, w stosownych przypadkach, dostępnych środków mających na celu polepszenie norm w tym zakresie.**



## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Dostęp do rynku usług portowych i przejrzystość finansowa portów	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD)	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	TRAN 10.6.2013	
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	EMPL 10.6.2013	
<b>Sprawozdawca(czyni) komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Philippe De Backer 12.6.2013	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	14.11.2013	17.12.2013
<b>Data przyjęcia</b>	17.12.2013	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 25 –: 14 0: 0	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Marian Harkin, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Claudette Abela Baldacchino, Jürgen Creutzmann, Philippe De Backer, Edite Estrela, Richard Howitt, Martin Kastler, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka	
<b>Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Vojtěch Mynář	